

Periodieke verklaring/ періодична заява

Dit formulier heeft betrekking op de hiernaast vermelde periode/ Ця форма стосується періоду, зазначеного нижче	Periode/ Період	datum van inlevering/ дата подання	Clïëntnummer/ номер клієнта
--	--------------------	---------------------------------------	--------------------------------

Dossiernr/ номер досьє :

Toelichting: zie achterkant/ Пояснення: дивіться задню обкладинку

GELIEVE ALLEEN IN TE VULLEN IN HET NEDERLANDS OF ENGELS

Будь ласка, заповнити лише нідерландською або англійською

INKOMEN/ Доходи:

Is er iemand aan het werk, zo ja wie?/ Хтось працює, якщо так, то хто?	Per wanneer?/ Відколи?

VERBLIJFADRES/ Адреса проживання:

Is er iemand verhuisd naar een ander verblijfadres of is er iemand op het verblijfadres komen wonen? Zo ja wie?/ Хтось переїхав за іншою адресою проживання чи хтось приїхав жити за адресою проживання? Якщо так, то хто?	Per wanneer? Відколи?

GEEN WIJZIGING/ Без змін:

Er heeft geen wijziging plaatsgevonden / Жодних змін не відбулося

LET OP: zolang wij de periodieke verklaring nog niet van u hebben ontvangen, kunnen wij de financiële toeslag niet uitbetalen.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: доки ми не отримали від вас періодичну виписку, ми не можемо виплатити фінансову надбавку.

Verklaring en ondertekening

Hierbij verklaar ik/verklaren wij alle gegevens over mijn/ons werk en verblijfadres waarover ik/wij tot op dit moment beschik/beschikken te hebben opgegeven.

Ik weet/wij weten dat het onjuist of onvolledig verstrekken van informatie strafbaar is. Het kan leiden tot verlagen of intrekken van het recht op de toelage.

Заява та підпис.

Цим я/ми надав усю інформацію про мою/нашу адресу роботи та проживання, яку я/ми маю/маємо на даний момент. Я знаю /ми знаємо, що надання неправильної або неповної інформації карається. Це може призвести до зменшення або позбавлення права на надбавку.

Plaats en datum:

.....,

(uw handtekening)
ваша підпис

(handtekening partner)
підпис вашого партнера

V2021.12.23

De gegevens die verzameld worden in verband met bovenvermeld onderwerp, zullen alleen voor dat doel door de gemeenten Baarn, Bunschoten en Soest in een bestand worden opgenomen en gebruikt.

Дані, зібрані у зв'язку з вищезазначеною темою, будуть включені до файлу та використані лише для цієї мети муніципалітетами Баарна, Бюншотена та Суста.

Waarom moet ik elke maand een Periodieke Verklaring (PV) invullen?/

Чому я повинен заповнювати періодичну декларацію (PV) щомісяця?

U ontvangt een financiële toeslag. Door middel van het invullen van de Periodieke Verklaring blijven wij op de hoogte van uw situatie. U moet de Periodieke verklaring invullen voor uzelf, uw eventuele partner en/of kind(eren). Om te voorkomen dat u geld misloopt of later geld moet terugbetalen, is het belangrijk dat u deze periodiek verklaring elke maand op tijd inlevert.

Ви отримуєте фінансову допомогу. Заповнюючи періодичну декларацію (PV), ви інформуєте нас про вашу ситуацію. Ви повинні заповнити періодичну декларацію (PV) для себе, свого партнера та/або дитини (дітей). Щоб уникнути ситуації втрати грошей, або пізніше повернення грошей вами, важливо щомісяця вчасно подавати цю періодичну декларацію.

Wanneer krijg ik de nieuwe PV?

Коли я отримаю новий PV?

In **kolom 1** van de tabel hieronder kunt u zien wanneer u een nieuwe PV ontvangt. U heeft vanaf die dag vijf dagen de tijd om het formulier in te vullen en in te leveren bij Uitvoeringsorganisatie BBS.

У **колонці 1** таблиці нижче ви можете побачити, коли ви отримаєте новий PV. З цього дня у вас є п'ять днів, щоб заповнити форму та надіслати її до Організації впровадження (Uitvoeringsorganisatie BBS - Baarn, Bunschoten, Soest).

Wanneer moet ik de PV inleveren?

Коли я повинен здати PV?

In **kolom 2** van de tabel hieronder kunt u zien op welke dag u uw ingevulde PV moet hebben ingeleverd bij Uitvoeringsorganisatie BBS. U kunt hiervoor gebruik maken van bijgevoegde antwoordenvolp. Als u het formulier te laat inlevert, kan dat betekenen dat u geen financiële toelage krijgt. Zolang wij uw formulier nog niet hebben ontvangen en verwerkt, wordt er namelijk geen geld overgemaakt. Dat kan er toe leiden dat u, uw eventuele partner en/of kind(eren) langere tijd geen financiële toelage ontvangt. U ontvangt dan ook geen voorschot.

У **стовбці 2** таблиці нижче ви можете побачити, в який день ви повинні подати заповнений PV до Організації впровадження BBS (Uitvoeringsorganisatie BBS). Для цього можна використовувати доданий конверт зі зворотною адресою. Якщо ви подасте форму занадто пізно, це може означати, що ви не отримаєте фінансову допомогу. До тих пір, пока ми не отримаємо та не обробимо вашу форму, гроші не будуть перераховані. Це може привести до того, що ви, ваш партнер та/або діти не отримаєте фінансову допомогу протягом більш тривалого періоду часу. Ви також не отримаєте аванс.

Wanneer wordt de financiële toeslag betaald?

Коли буде виплачено фінансову надбавку?

In **kolom 3** van de tabel hieronder kunt u zien op welke dag wij de financiële toelage overmaken. Het bedrag is binnen enkele dagen op uw rekening bijgeschreven.

У **стовбці 3** таблиці нижче ви можете побачити день, коли ми перераховуємо грошову допомогу. Сума буде зарахована на ваш рахунок протягом кількох днів.

Uitkerings- maand	Kolom 1 Verzenddatum PVI door BBS	Kolom 2 Datum inleveren PVI en eventuele bijlage(n)	Kolom 3 Betaling door BBS verstuurd naar uw IBAN of betaalpas
Januari 2023	15 december 2022	22 december 2022	Maandag 2 januari
Februari 2023	17 januari	24 januari	Woensdag 1 februari
Maart 2023	14 februari	21 februari	Woensdag 1 maart
April 2023	16 maart	23 maart	Zaterdag 1 april
Mei 2023	12 april	19 april	Zondag 30 april
Juni 2023	16 mei	23 mei	Donderdag 1 juni
Juli 2023	15 juni	22 juni	Zaterdag 1 juli
Augustus 2023	13 juli	20 juli	Dinsdag 1 augustus
September 2023	17 augustus	24 augustus	Vrijdag 1 september
Oktober 2023	14 september	21 september	Zondag 1 oktober
November 2023	17 oktober	24 oktober	Woensdag 1 november
December 2023	16 november	23 november	Vrijdag 1 december